

 Expresii de rutina: română - engleză

Sănătate!	Bless you!
-----------	------------

Sănătate

bless you

Asemenea.	Likewise.
-----------	-----------

Asemenea

the pleasure is mine

Și ție

you too

Și dumneavoastră

you too

La fel

likewise

La fel

likewise

Nu face nimic.	No problem!
----------------	-------------

Nu-i nimic.

all right

Nu-i nimic

no worries

Nu face nimic

never mind

1

Cu plăcere!	You are welcome!
-------------	------------------

N-ai pentru ce

you are welcome

N-aveți de ce

don't mention it

Mulțumesc și eu.

thank you

Eu mulțumesc

no, thank you

Cu plăcere

no worries (*ugs.*)

Scuze!	Sorry!
--------	--------

Îmi pare rău	I am sorry
Sorry	sorry
Pardon	sorry
Iertați-mă	sorry
Îmi cer iertare	I am sorry
Vă rog să mă scuzați	I'm sorry about that
Mii de scuze	many apologies
Scuzați vă rog.	I beg your pardon
Scuze	excuse me

#### **Mulțumesc.**

#### **Thank you.**

Mulțumesc mult	many thanks
Mulțumesc din suflet.	thanks a lot
Multe mulțumiri	thank you very much
Mulțumesc	thanks

#### **Condoleanțe.**

#### **My heartfelt sympathy!**

Condoleanțele mele	You have my heartfelt sympathy
--------------------	--------------------------------

#### **Felicitări!**

#### **Congratulations!**

Felicitări	congratulations!
La mulți ani	happy birthday!
Sincere felicitări	best wishes
Felicitări.	congratulations!

<b>Crăciun fericit!</b>	<b>Merry Christmas!</b>
Paște fericit	Happy Easter
La mulți ani	Happy New Year
Crăciun fericit	Merry Christmas
An nou fericit	here's to the New Year
Toate cele bune în noul an	a prosperous New Year
Toate cele bune în noul an	best wishes for the New Year
Un an nou fericit	happy New Year

<b>Distracție plăcută!</b>	<b>Enjoy yourself!</b>
Mult noroc	good luck
Țin pumnii	break a leg
Mult noroc	I wish you luck
Mult succes	good luck
Succes	good luck
Distracție plăcută	have a good time
Distracție plăcută	have fun

<b>Drum bun!</b>	<b>Have a good trip!</b>
Odihnă plăcută	get well soon
Ședere plăcută	have a nice stay
Drum bun	safe journey
Drum bun	have a good trip

<b>Însănătoșire grabnică!</b>	<b>Get well soon!</b>
-------------------------------	-----------------------

Însănătoșire grabnică

get well soon

**Weekend plăcut!**

**Have a good weekend!**

Weekend plăcut

have a nice weekend

**Somn ușor!**

**Sleep well!**

Somn ușor

sleep well

Noapte bună

good night

**Cele bune!**

**Cheers!**

Să-ți meargă bine

be good to yourself

Toate cele bune

all the best

Ai grijă de tine

take care of yourself

Să ajungi cu bine acasă

get home safely

Cele bune

farewell

4

**Poftă bună!**

**Enjoy your meal!**

Poftă bună

your good health (*a toast*)

Poftă bună

enjoy your meal

Noroc

cheers

Noroc

to your health

Poftă bună

---

Poftă bună

---

Poftă bună

enjoy your meal

Pe curând!	See you later!
Pe săptămâna viitoare	see you next week
Pe mâine	see you tomorrow
Pe curând	see you then
Pe curând	see you later

Pa!	Bye!
Pa	bye

La revedere!	Goodbye!
La revedere	goodbye
La revedere	goodbye
La revedere	goodbye

5

Ce mai faci?	How is it going?
Ce mai faceți?	how do you do?
Cum îți merge?	how are you?
Ce mai faci?	how's it going?

Încântat!	Pleased to meet you!
Îmi pare bine	pleasant
Mă bucur să vă cunosc	it's a pleasure to meet you
Încântat de cunoștință	pleased to meet you

Bun venit!	Welcome!
------------	----------

Un călduros bun venit

welcome

Bun venit

welcome

**Bună!**

**Hello!**

Bună

hello

**Bună ziua!**

**How do you do? / Good afternoon!**

Noapte bună

good night

Neața

morning

Ziua bună

hello

Bună dimineața

good morning

Bună seara

good evening!

Bună ziua

good afternoon